



A

GENERAL

A/2024/Add.1
12 January 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

INDEX UNIT
22 JAN 1952
MUSIC
MWT

Dual Distribution

Шестая сессия
Пункт 20b

ГОДОВЫЕ ОТЧЕТЫ УПРАВЛЯЮЩИХ ДЕРЖАВ В ЛИВИИ

Дополнительный отчет правительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии об управлении Киренаикой
и Триполитанией

Меморандум Генерального Секретаря

Генеральный Секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи дополнительный отчет, представленный правительством Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, относительно управления Киренаикой и Триполитанией за период времени с 1 октября по 24 декабря 1951 года.

* Поскольку имеется только ограниченное число экземпляров настоящего документа, просят делегации приносить свои экземпляры на заседания.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

правительства Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии Генеральной Ассамблее Организации
Объединенных Наций

ОТНОСИТЕЛЬНО

УПРАВЛЕНИЯ КИРЕНАЙКОЙ И ТРИПОЛИТАНИЕЙ

За период времени

с 1 октября по 24 декабря 1951 года

/Введение

Введение

В своем годовом отчете Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций относительно управления Триполитанией и Киренаикой в 1950-1951 гг., правительство Его Величества должно было ограничиться сроком времени до 30 сентября 1951 года. Настоящий дополнительный отчет дает краткое описание событий, произошедших после этого срока, вплоть до окончательной передачи полномочий ливийскому правительству и провозглашения независимости Ливии 24 декабря 1951 года. Комиссар Организации Объединенных Наций представил доклад о событиях конституционного порядка и, так как управление этой страной в течение отчетного периода тесно связано с этими событиями, настоящий дополнительный отчет может отчасти коснуться тех же вопросов.

Управление

2. Введение в силу конституции Ливии Национальным собранием 7 октября дало возможность управляющим державам приступить к постепенной передаче полномочий временному правительству Соединенного Королевства Ливии и провинциальным управлениям, в соответствии с планом, который был утвержден Координационным комитетом. Следует помнить, что, согласно Прокламации о власти в переходный период времени в Киренаике и Триполитании, изданной в сентябре 1949 года и в марте 1951 года, соответственно, местным управлениям были переданы широкие полномочия по внутренним вопросам. Координационный комитет утвердил план передачи остальных полномочий, разделив их на четыре группы, причем первые две группы лишь в незначительной степени касались финансовых вопросов или совсем их не касались, в то время как третья группа полномочий

/касалась

касались вопросов дохода и расходов территорий, а четвертая группа полномочий относилась к иностранным делам и к обороне.

3. Первая стадия, в течение которой была завершена передача полномочий, входивших в первые две группы, произошла 12 октября 1951 г., когда британские резиденты в Киренаике и Триполитании издали Прокламацию № 1 о передаче полномочий Приложение I_7, в которой временному ливийскому правительству предоставлялись права по изданию и применению закона, предусматривавшего введение ливийской валюты. Прокламацией № 2 Приложение II_7, изданной в тот же самый день, временному правительству Ливии предоставлялась возможность заключить временные финансовые соглашения с управляющими державами, а также временному правительству передавались другие полномочия, не имеющие финансового характера, которые до тех пор все еще находились в руках управляющих держав.

4. Было необходимо дать возможность временному правительству заключить с управляющими державами временные финансовые соглашения еще до того, как ему была передана третья группа полномочий. Британский парламент утвердил субсидии Киренаике и Триполитании на текущий финансовый год для определенных целей и на условиях, которые обеспечивали осторожное распоряжение средствами. Неизрасходованный остаток этих субсидий мог быть выплачен временному ливийскому правительству только в том случае, если британский парламент проведет по этому новое голосование и только в том случае, если было бы обеспечено соблюдение вышеуказанных условий. Поскольку не хватало времени, а также для большего удобства, было решено, что в течение настоящего финансового года указанные субсидии будут попрежнему выплачиваться провинциальному

/управлению

управлению и что последнее возьмет на себя расходы по федеральному правительству. Тем не менее, все еще было необходимо заключить со временным ливийским правительством временное финансовое соглашение, которое позволило бы изменить взаимоотношения между правительством Его Величества и получателями субсидий. Далее, бюджет Ливии на финансовый 1952-1953 год должен был быть составлен до конца 1951 года и было необходимо заключить соглашение, относящееся к этому периоду времени, с тем, чтобы позволить правительству Его Величества предоставлять Ливии финансовое содействие, если бы ливийское правительство потребовало таковое. Поэтому, 13 декабря 1951 г. было подписано временное соглашение, действительное до марта 1953 года. В силу этого соглашения Приложение III, правительство Его Величества взяло на себя обязательство предоставить обеспечение для первого выпуска новой ливийской валюты, делать взносы в течение 1952-1953 года в фонды Ливийского агентства развития и стабилизации, а также, возможно, и Ливийской финансовой корпорации, и покрывать дефицит по бюджету Ливии, при условии, что управление страной будет происходить на осторожных и экономных началах. Для содействия своему министру финансов Ливия примет на службу одного главного администратора по финансовым и экономическим делам и одного генерального контролера, назначение которых должно происходить по консультации между обоими правительствами. В силу этого финансового соглашения Ливия отнюдь не связывается принадлежностью к стерлинговому блоку на неопределенное время, и это соглашение отнюдь не препятствует ее традиционной торговой связи со странами, находящимися вне стерлингового блока. 14 декабря было подписано временное финансовое соглашение между временным ливийским правительством и французским правительством.

5. Переговоры по этим соглашениям заняли некоторое время, и только 15 декабря оказалось возможным осуществить передачу следующей группы полномочий. Это произошло в Триполитании и Киренаике путем одновременного издания Прокламации о передаче полномочий № 3 Приложение IV⁷. Эти полномочия отнюдь не касались исключительно финансовых вопросов, но также и таких вопросов, как политика ввоза и вывоза, политика труда, горнозаводские вопросы и законы о корпорациях.

6. Наконец, 24 декабря, британские резиденты в Киренаике и Триполитании издали Прокламацию № 4 о передаче полномочий Приложение V⁷, в силу которой Ливии передавались все остальные полномочия. В королевском указе тайному совету от 4 декабря предусматривалось прекращение власти британской короны в Триполитании и Киренаике по издании вышеуказанных прокламаций и, с момента издания этих прокламаций, Ливия превратилась в независимое государство. Ливийская конституция вошла в силу и Его Высочество Эль-Саид Мухаммед Идрисс э-Сенуси взошел на трон в качестве короля Идрисса I, и назначил должным образом организованное правительство Ливии.

Общие замечания

7. В остальных областях к годовому отчету правительства Его Величества за 1950-1951 гг. можно добавить лишь немного, за исключением разве того, что 1 ноября радиотелефонное сообщение между Бенгази и Триполи и Мальтой было открыто для общего пользования, а также, что, по причине плохого урожая в Киренаике, о чем шла речь в вышеуказанном отчете, правительству пришлось ввести некоторое количество зерна. С этой целью правительство Его Величества предоставило беспроцентный заем в сумме в 250 000 фунтов стерлингов.

/Заключение

Заклучение

8. Таким образом, Ливия превратилась в объединенное, независимое и суверенное государство за несколько дней до 1 января 1952 г., как это предусматривается в резолюциях Организации Объединенных Наций. В силу финансовых соглашений, которые были заключены при содействии Комиссара Организации Объединенных Наций и по просьбе ливийского правительства, Ливия, в первые дни своей независимости, будет находиться в условиях, которые обеспечат ей финансовую устойчивость и экономический прогресс. Нужно с удовлетворением отметить, что созданный правительственный аппарат в состоянии принять на себя бремя управления, и правительство Его Величества полагает, что Соединенное Королевство Ливии в достаточной мере подготовлено к тому, чтобы занять свое место среди свободных народов мира.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОКЛАМАЦИЯ № 1 О ПЕРЕДАЧЕ ПОЛНОМОЧИЙ, ИЗДАННАЯ
12 ОКТЯБРЯ 1951 ГОДА

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОКЛАМАЦИЯ № 2 О ПЕРЕДАЧЕ ПОЛНОМОЧИЙ, ИЗДАННАЯ
12 ОКТЯБРЯ 1951 ГОДА

(Текст этих прокламаций воспроизводится во втором годовом докладе Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии. См. Официальные отчеты шестой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 17, приложение XVI, стр. 137-138 англ. текста).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ВРЕМЕННОЕ СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ И ПРАВИ-
ТЕЛЬСТВОМ ЛИВИИ ПО ВОПРОСУ О ФИНАНСОВОМ СОДЕЙСТВИИ ЛИВИИ,
ИМЕЮЩИМ БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕННЫМ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

(Текст Временного соглашения воспроизводится в Дополнительном докладе ко второму годовому докладу Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии. См. A/1949/Add.1, приложение IV).

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПРОКЛАМАЦИЯ № 3 О ПЕРЕДАЧЕ ПОЛНОМОЧИЙ, ИЗДАННАЯ
15 ДЕКАБРЯ 1951 ГОДА

(Текст этой Прокламации воспроизводится в Дополнительном докладе ко второму годовому докладу Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии. См. A/1949/Add.1, приложение VI).

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ПРОКЛАМАЦИЯ № 4 О ПЕРЕДАЧЕ ПОЛНОМОЧИЙ, ИЗДАННАЯ
24 ДЕКАБРЯ 1951 ГОДА

(Текст этой Прокламации воспроизводится в Дополнительном докладе ко второму годовому докладу Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии. См. A/1949/Add.1, приложение IIa и б).